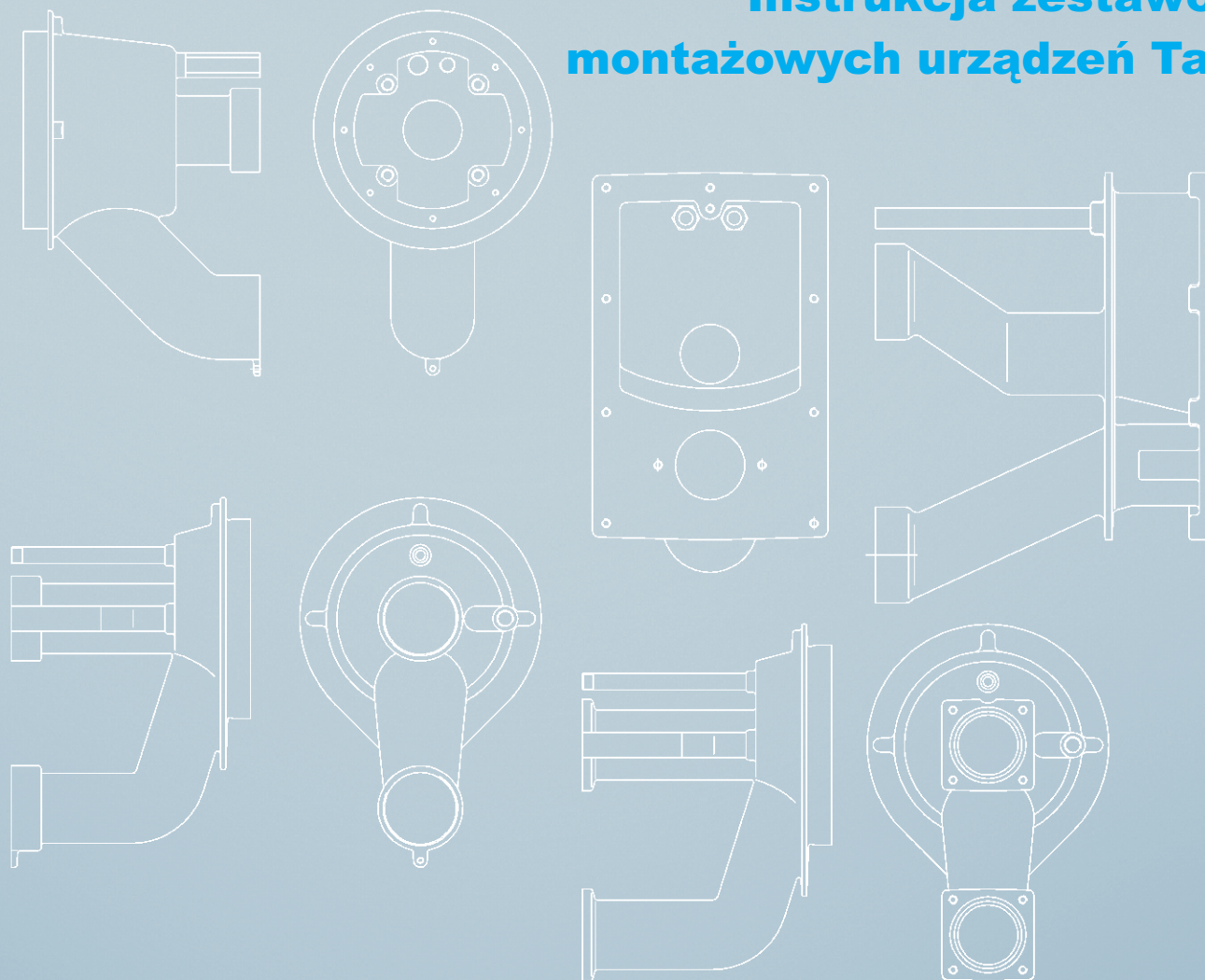


Einbauanleitung für FitStar[®] - Einbausätze

Instructions
for FitStar[®] wall-packs

**Instrukcja zestawów
montażowych urządzeń Taifun**



Einbausatz Wall pack Zestaw montażowy

Einbausatz Typ TAIFUN, TAIFUN kompakt und TAIFUN DUO

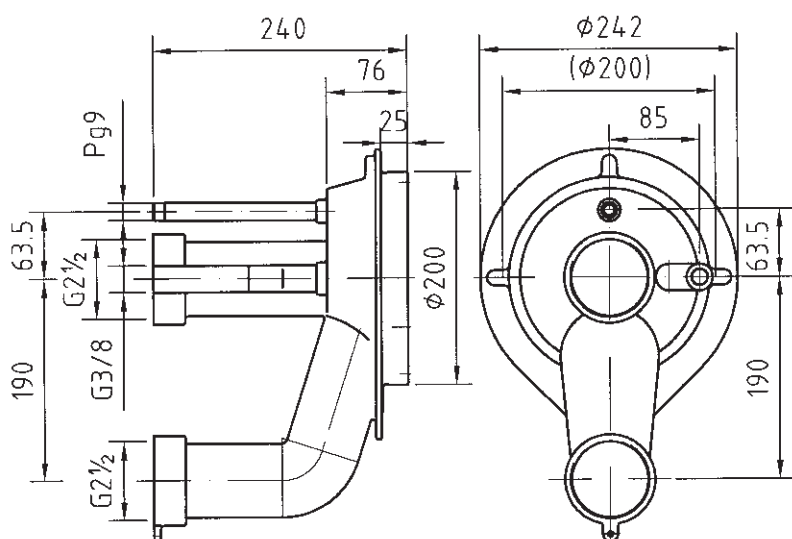
Bestehend aus: Einbaugehäuse 1-teilig, aus Rotguss, kpl. mlt 1 PG 9-Schutzrohr für den Pneumatikschlauch, 1 Rohr G $\frac{3}{8}$ für den Luftschlauch, Anschlussmöglichkeit für die Potentialringleitung. Der Einbausatz kann sowohl an der Hinter- wie auch an der Vorderschalung bündig angebracht werden.

Wall pack Typ TAIFUN, TAIFUN compact and TAIFUN DUO

Comprising: one-piece bronze mounting, complete with 1 x PG 9 conduit for the pneumatic hose, 1 tube G $\frac{3}{8}$ for air hose; earthing connection available. Complete bonding of wall-pack to both front and rear faces of concrete walling.

Zestaw montażowy typu Taifun, Taifun kompakt i Taifun Duo

Składa się z: jednego elementu montażowego wykonanego z brązu, jednej złączki PG 9 z kablem ochronnym dla wężyka pneumatycznego, jednej rury G $\frac{3}{8}$ dla węża powietrza; dostępne uziemienie. Zestaw może być montowany zarówno z przodu jak i z tyłu ściany betonowej.



Typ TAIFUN

Einbausatz Art.-Nr. 7610050 (240 mm)

Einbausatz Art.-Nr. 7611550 (150 mm)

Der Einbausatz ist für eine Wandstärke von 240 mm, alternativ 150 mm. Bei größeren Wandstärken wird der Verlängerungssatz **Art.-Nr. 7925050** eingesetzt.

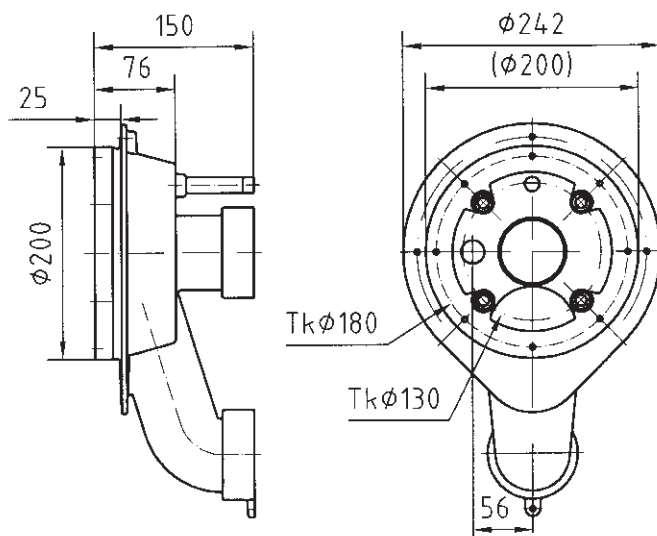
Wall pack code 7610050 (240 mm)

Wall pack code 7611550 (150 mm)

This wall pack is suitable for construction with a wall thickness of 240 mm, alternative 150 mm. For thicker walls the extension kit **code 7925050** is used.

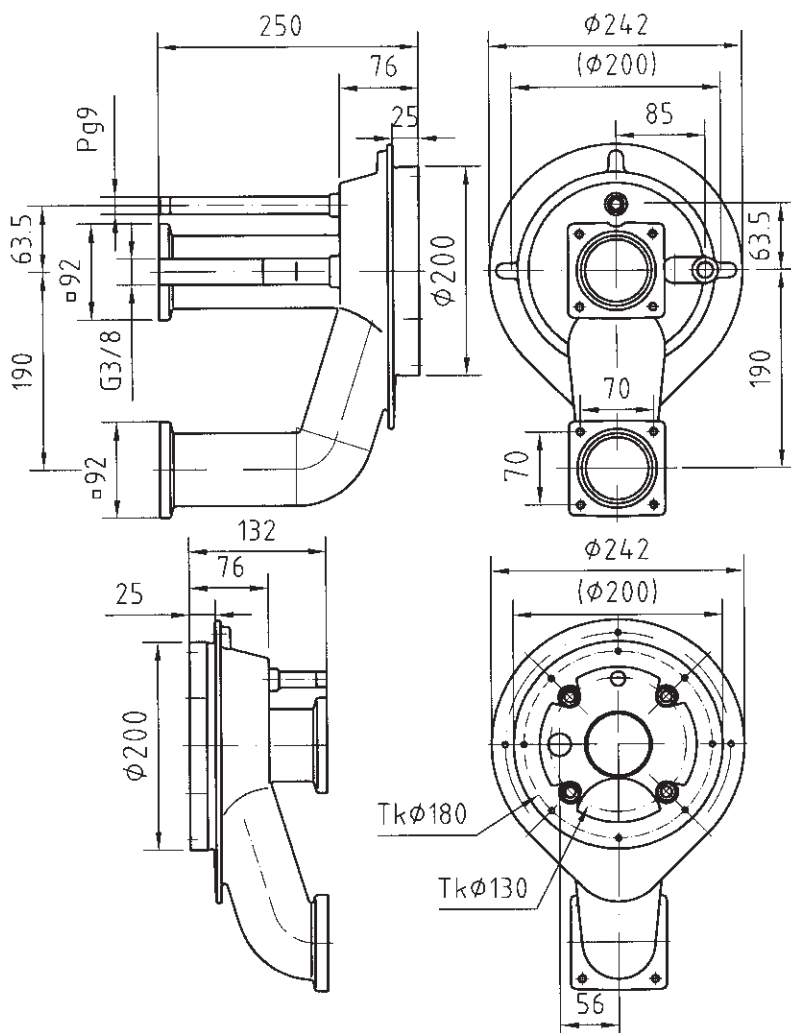
Zestaw montażowy, kod 7610050 (240 mm)

Zestaw montażowy, kod 7611550 (150 mm)



Te zestawy są odpowiednie dla grubości ścian 240 mm lub 150 mm.

Dla grubszych ścian można zastosować przedłużenie, **kod 7925050**.



Typ TAIFUN - kompakt

Einbausatz Art.-Nr. 7611050 (250 mm)

Einbausatz Art.-Nr. 7611850 (130 mm)

Der Einbausatz ist für eine Wandstärke von 250 mm, alternativ 130 mm.

Wall pack code 7611050 (250 mm)

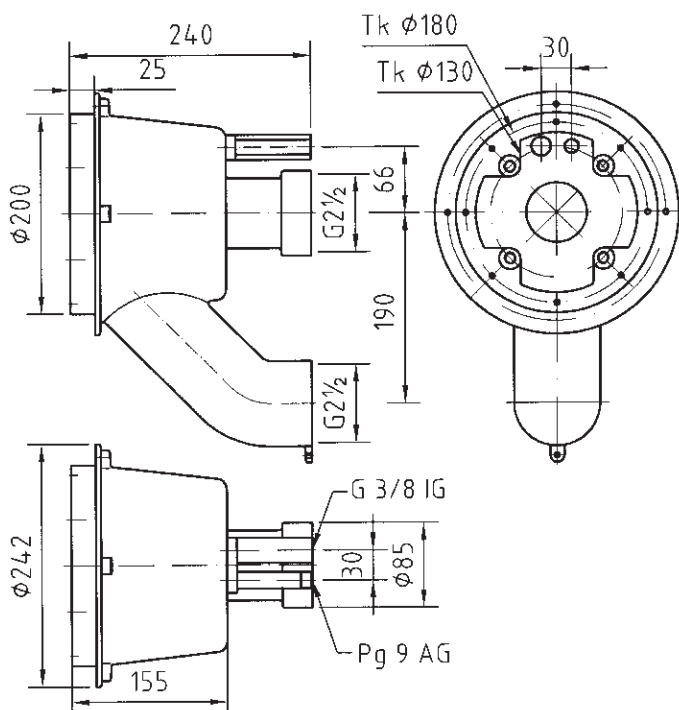
Wall pack code 7611850 (130 mm)

This wall pack is suitable for construction with a wall thickness of 250 mm, alternative 130 mm.

Zestaw montażowy, kod 7611050 (250 mm)

Zestaw montażowy, kod 7611850 (130 mm)

Te zestawy są odpowiednie dla grubości ścian 250 mm lub 130 mm.



Typ TAIFUN DUO

Einbausatz Art.-Nr. 7613050

Der Einbausatz ist für eine Wandstärke von 240 mm. Bei größeren Wandstärken wird der Verlängerungssatz

Art.-Nr. 7925050 eingesetzt.

Wall pack code 7613050

This wall pack is suitable for construction with a wall thickness of 240 mm.

For thicker walls the extension kit **code 7925050** is used.

Zestaw montażowy, kod 7613050

Ten zestaw jest odpowiedni dla grubości 240 mm. Dla grubszych ścian można zastosować przedłużenie, **kod 7925050**.

Einbausatz Typ JUNIOR und TYP JUNIOR - kompakt

Bestehend aus: Einbaugehäuse 1-teilig, aus Rotguss, kpl. mit 2 PG 9-Schutzrohren für den Pneumatik- und Luftschlauch. Anschlussmöglichkeit für die Potentialringleitung. Der Einbausatz kann sowohl an der Hinter- wie auch an der Vorderschalung bündig angebracht werden.

Wall pack Typ JUNIOR and TYP JUNIOR - compact

Comprising: one-piece bronze mounting, complete with 2 x PG 9 conduits for the pneumatic and air hoses; earthing connection available. Complete bonding of wall-pack to both front and rear faces of concrete walling.

Zestaw montażowy typu Junior i Junior kompakt

Składa się z: jednego elementu montażowego wykonanego z brązu, dwóch złączek PG 9 z kablem ochronnym dla wężyka pneumatycznego; dostępne uziemienie. Zestaw może być montowany zarówno z przodu jak i z tyłu ściany betonowej.

Typ JUNIOR

Einbausatz Art.-Nr. 8000050

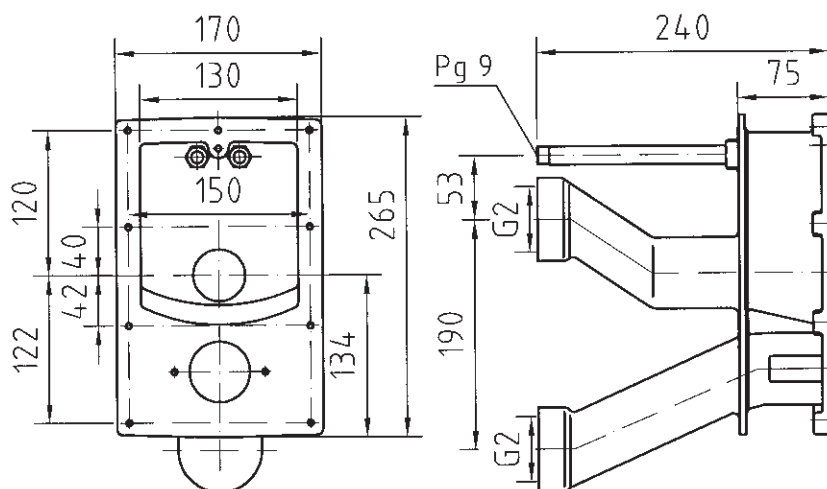
Der Einbausatz ist für eine Wandstärke von 240 mm.

Wall pack code 8000050

This wall pack is particularly suitable for constructions with a wall thickness of 240 mm.

Zestaw montażowy, kod 8000050

Ten zestaw jest szczególnie odpowiedni dla ścian o grubości 240 mm.



Typ JUNIOR - kompakt

Einbausatz Art.-Nr. 8011050

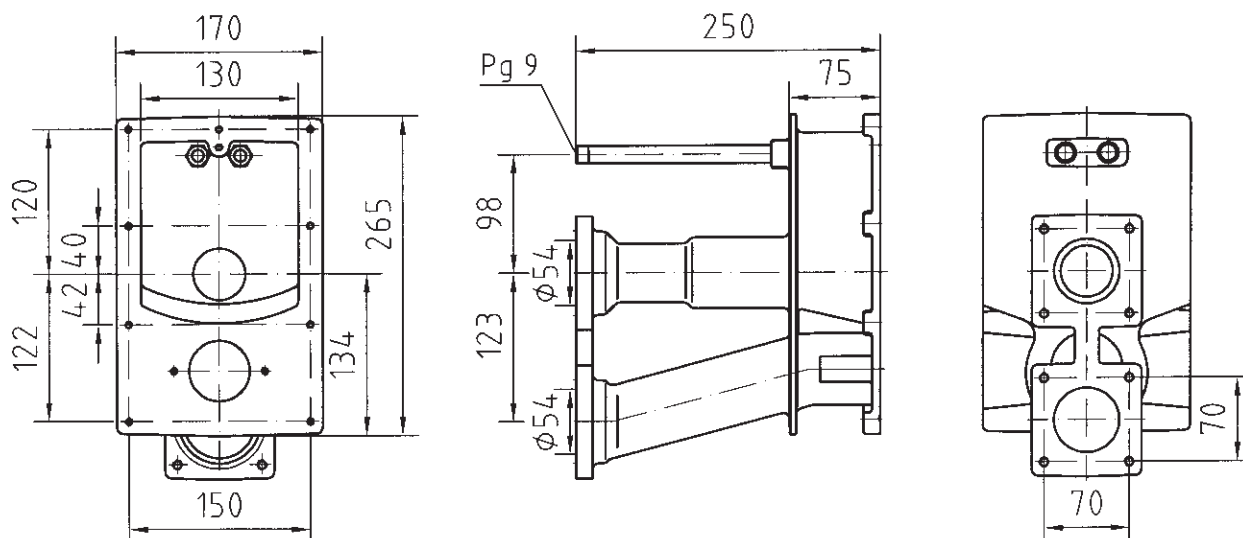
Der Einbausatz ist für eine Wandstärke von 250 mm.

Wall pack code. 8011050

This wall pack is particularly suitable for constructions with a wall thickness of 250 mm.

Zestaw montażowy, kod 8011050

Ten zestaw jest szczególnie odpowiedni dla ścian o grubości 250 mm.



Einbausatz Typ TORNADO

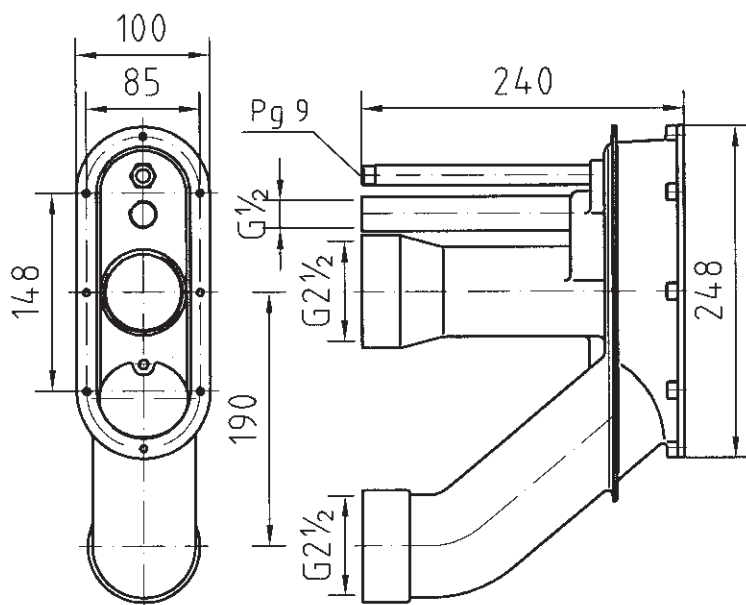
Bestehend aus: Einbaugehäuse aus Rotguss, kpl. mit 1 PG 9-Schutzrohr für den Pneumatikschlauch, 1 Rohr G $\frac{1}{2}$ für die Luftzufuhr, mit eingebautem Injektor und Anschlussmöglichkeit für die Potentialringleitung. Der Einbausatz kann bündig an der Vorder-schalung angebracht werden.

Wall pack Typ TORNADO

Comprising: one-piece bronze mounting, complete with 1 x PG 9 conduit for the pneumatic hose 1 tube G $\frac{1}{2}$ " for air supply with fitted injector and earthing connection. Complete bonding of wall-pack to the front face of concrete walling.

Zestaw montażowy typu Tornado

Składa się z: jednego elementu montażowego wykonanego z brązu, jednej złączki PG 9 z kablem ochronnym dla wężyka pneumatycznego, jednej rury G $\frac{1}{2}$ dla wężyka powietrza z wbudowanym wtryskiwaczem i uziemieniem. Zestaw może być montowany zarówno z przodu jak i z tyłu ściany betonowej.



Typ TORNADO

Einbausatz Art.-Nr. 8100050

Der Einbausatz ist für eine Wandstärke von 240 mm. Bei größeren Wandstärken wird der Verlängerungssatz **Art.-Nr. 7925050** eingesetzt.

Wall pack code 8100050




This wall pack is suitable for construction with a wall thickness of 240 mm. For thicker walls the extension kit **code 7925050** is used.

Zestaw montażowy, kod 8100050

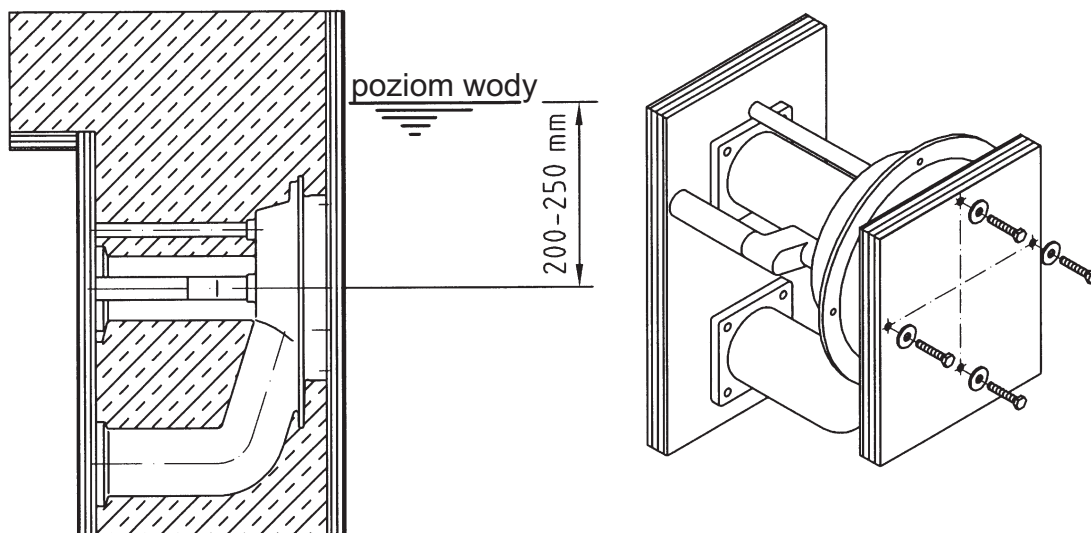
Ten zestaw jest odpowiedni dla grubości ścian 240 mm. Dla grubszych ścian można zastosować przedłużenie, **kod 7925050**.

Einbauhinweise Installation instructions

Instrukcja instalacji

-  **ACHTUNG:** Einbauteile in der Schalung der Betonwand dürfen keinen direkten Kontakt mit der Armierung haben! Sämtliche Metalleinbauteile sind gem. VDE 0100 Teil 702 an einen Potentialausgleich (Potentialringleitung) anzuschließen.
-  **ATTENTION:** Built-in parts in the concrete are not allowed to have direct contact to the reinforcing! All metal mounting parts must be cross bonded and earthed (closed potential circuit) in an approved manner!
-  **UWAGA:** Części wmontowane w beton nie mogą mieć bezpośredniego kontaktu z wzmocnieniem! Wszystkie elementy metalowe muszą być odpowiednio połączone i uziemione.

Schalungsbeispiele / Typical installation jig / Przykład umieszczenia w szalunku



Einbauhinweis

Der Einbausatz sollte so eingebaut werden, dass die Mitte der Strahldüse ca. 200-250 mm unter dem Wasserspiegel liegt. Mit der mitgelieferten Bohrschablone lassen sich problemlos die Bohrungen für den Einbausatz in die Schalung bringen. (Hinweise auf der Bohrschablone beachten).

Installation instructions

Mount the wall-pack in a way that the centre-line of the jet nozzle is between 200 mm and 250 mm below the water level. Holes for the wall-pack can easily be made with the drill jig supplied. (See the notes on the drill jig).

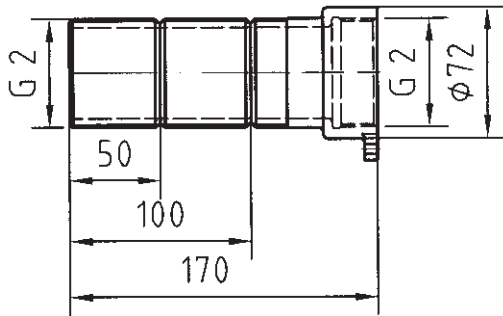
Instrukcja instalacji

Zestaw montażowy należy umieścić tak, aby linia środkowa dyszy znajdowała się pomiędzy 200 a 250 mm poniżej poziomu wody. Otwory można z łatwością wykonać przy pomocy wiertarki.

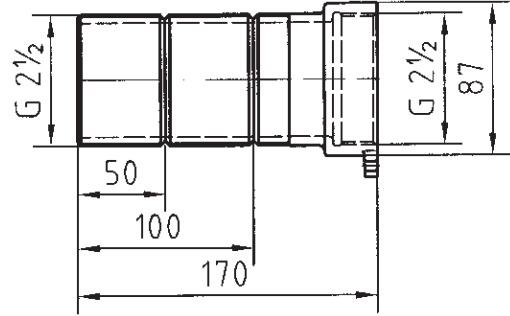
Zubehör für Einbausatz Mounting kit extras

Największy w Polsce
dostawca artykułów

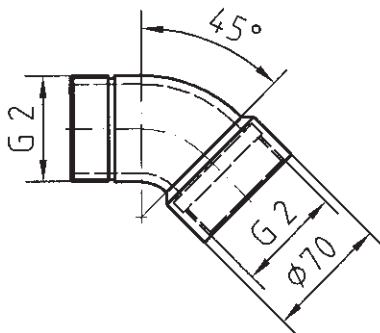
Dodatki do zestawu montażowego do basenów kąpielowych



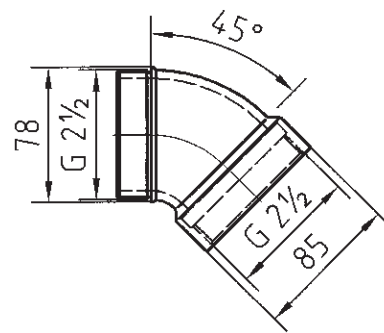
Pos./ Item	Bezeichnung / Description	Art.-Nr. code /
1	Verlängerungssatz G 2 kpl. Extension kit G 2 compl. Przedłużenie G 2 kompl.	7920050



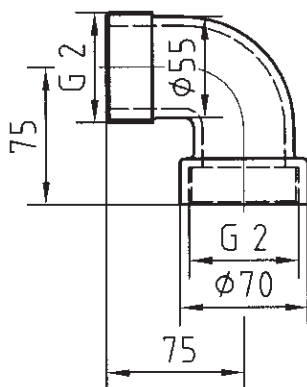
Pos./ Item	Bezeichnung / Description	Art.-Nr. code /
2	Verlängerungssatz G 2 1/2 kpl. Extension kit G 2 1/2 kpl. Przedłużenie G 2 1/2 kompl.	7925050



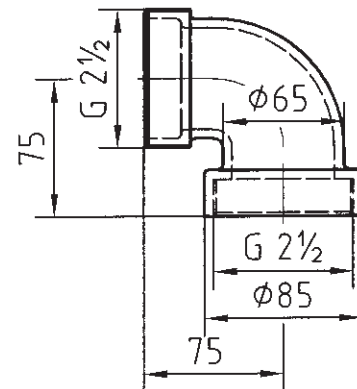
Pos./ Item	Bezeichnung / Description	Art.-Nr. code /
3	Winkelsatz 45°, G 2 kpl. Angle kit 45°, G 2 compl. Zestaw kątowy 45°, G2 kompl.	7930050



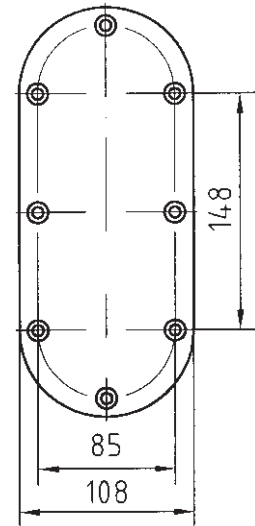
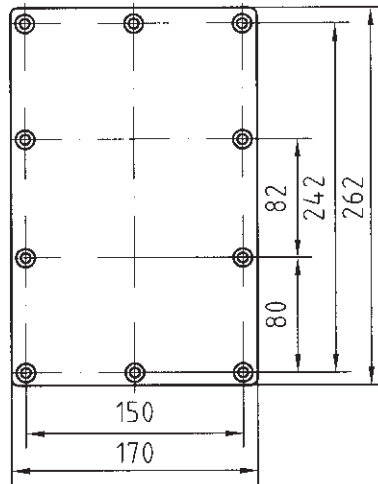
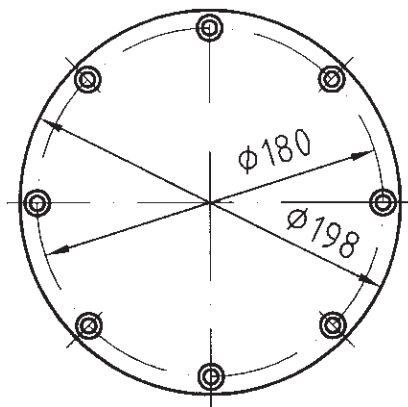
Pos./ Item	Bezeichnung / Description	Art.-Nr. code /
4	Winkelsatz 45°, G 2 1/2 kpl. Angle kit 45°, G 2 1/2 compl. Zestaw kątowy 45°, G2 1/2 kompl.	7935050



Pos./ Item	Bezeichnung / Description	Art.-Nr. code /
5	Winkelsatz 90°, G 2 kpl. Angle kit 90°, G 2 compl. Zestaw kątowy 90°, G2 kompl.	7940050



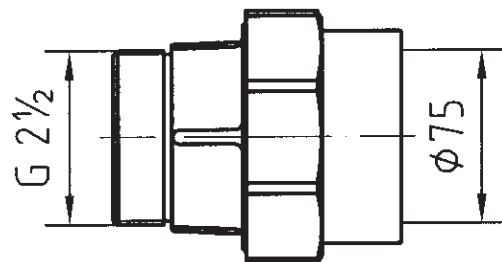
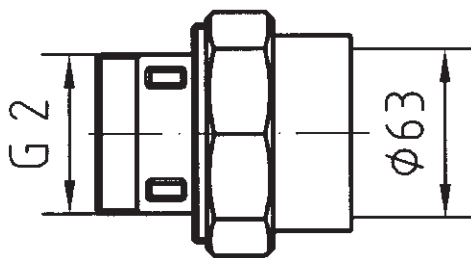
Pos./ Item	Bezeichnung / Description	Art.-Nr. code /
6	Winkelsatz 90°, G 2 1/2 kpl. Angle kit 90°, G 2 1/2 compl. Zestaw kątowy 90°, G2 1/2 kompl.	7945050



Pos. Item	Bezeichnung Description	Art.-Nr. code
7	Blindplatte kpl. passend für alle TAIFUN-Einbausätze. Für Betonbecken. Panel compl. for all TAIFUN-wall-packs. For tile pools Płytką zaślepiającą kompl. do zestawu Taifun. Basen płytkowy.	7950000

Pos. Item	Bezeichnung Description	Art.-Nr. code
8	Blindplatte kpl. passend für Einbausätze JUNIOR u. JUNIOR-kompakt. Für Betonbecken. Panel compl. for JUNIOR and JUNIOR-compact wall-packs. For tile pools Płytką zaślepiającą kompl. do zestawu Junior. Basen płytkowy.	8050000

Pos. Item	Bezeichnung Description	Art.-Nr. code
9	Blindplatte kpl. passend für Einbausatz TORNADO. Für Betonbecken. Panel compl. for TORNADO-wall-packs. For tile pools. Płytką zaślepiającą kompl. do zestawu Tornado. Basen płytkowy.	8150000



Pos./ Item	Bezeichnung / Description	Art.-Nr. Code /
10	RG-PVC-Verbindungselement G 2 AG, 63/NW 50 kpl. mit Überwurfmutter Bronze-PVC connector G 2 63/NW 50 compl. with cap screw Złączka RG PCW G2 63GZ/DN 50 z nakrętką	7006450

Pos./ Item	Bezeichnung / Description	Art.-Nr. Code /
11	RG-PVC-Verbindungselement G 2 1/2 AG, 75/NW 65 kpl. mit Überwurfmutter Bronze-PVC connector G 2 1/2 75/NW 65 compl. with cap screw Złączka RG PCW G2 1/2 75GZ/DN 65 z nakrętką	7006650



ACHTUNG:
ATTENTION:

PVC-Teile im Beton vor dem Einbau besanden (bauseits).

PVC-parts in the concrete must be sanded before installation.

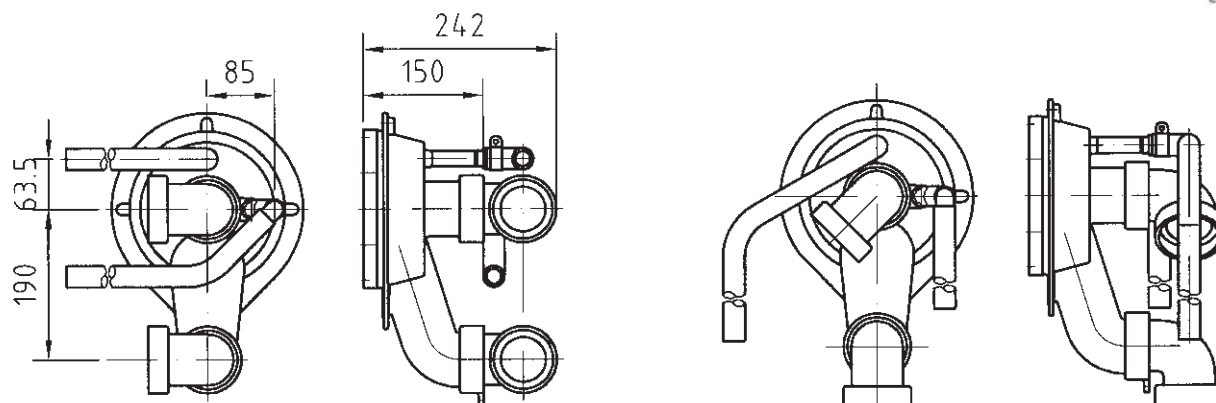
Części z PCW muszą zostać wyszlifowane przed instalacją w betonie.

Einbaubeispiel / Installation example / Przykładowa instalacja

Einbaubeispiel Winkelsatz 90° Art.-Nr. 7940050 / 7945050 (TAIFUN)

Installation example angle set 90° code 7940050 / 7945050 (TAIFUN)

Przykładowa instalacja zestawu kąтового 90°, kod 7940050/7945050 (Taifun)



Einbaubeispiel (TAIFUN DUO) Becken mit Überlaufrinne, System Wiesbaden, klein, Winkelsatz 45°

Art.-Nr. 7930050 / 7935050

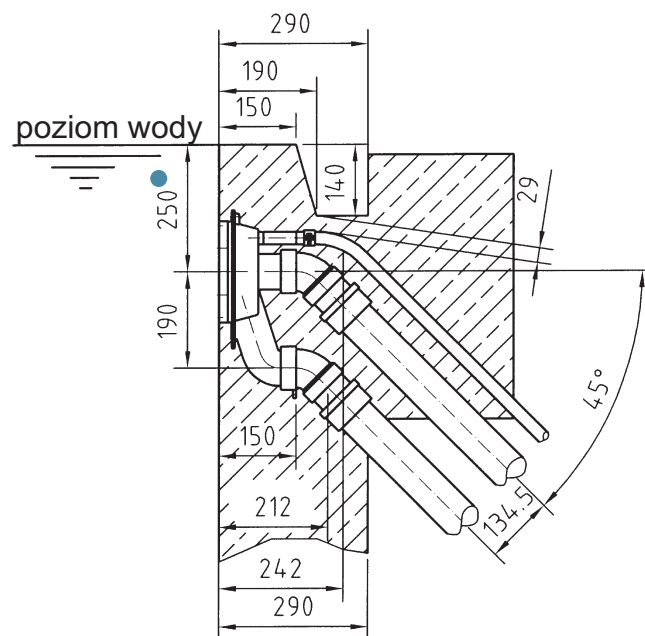
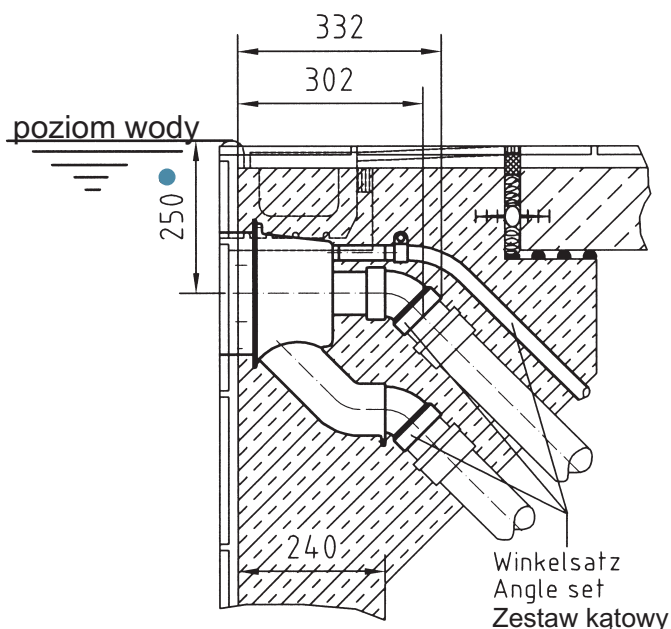
Installation example (TAIFUN DUO) pool with overflow, angle set 45°, code 7930050 / 7935050

Przykładowa instalacja (Taifun Duo) basen z rynną przelewową, zestaw kątowy 45°, kod 7930050/7935050

Einbaubeispiel (TAIFUN) Becken mit Überlaufrinne, Winkelsatz 45°, Art.-Nr. 7930050 / 7935050

Installation example (TAIFUN) pool with overflow, angle set 45°, code 7930050 / 7935050

Przykładowa instalacja (Taifun) basen z rynną przelewową, zestaw kątowy 45°, kod 7930050/7935050



- Bei einer tieferen oder tiefliegenden Rinne, sollte diese unterbrochen werden, damit das Maß unter dem Wasserspiegel bis Mitte Düse wieder 200 - 250 mm beträgt.
- If there is a deeper or low-lying gutter this must be interrupted. The measure under the water level to nozzle should then again mount to 200 - 250 mm.
- Jeśli rynna jest głębiej lub niżej, zestaw należy zamontować tak, aby poziom wody do dyszy wynosił 200 - 250 mm.

Einbausatz für Fertigbecken

Wall pack for prefabricated pools

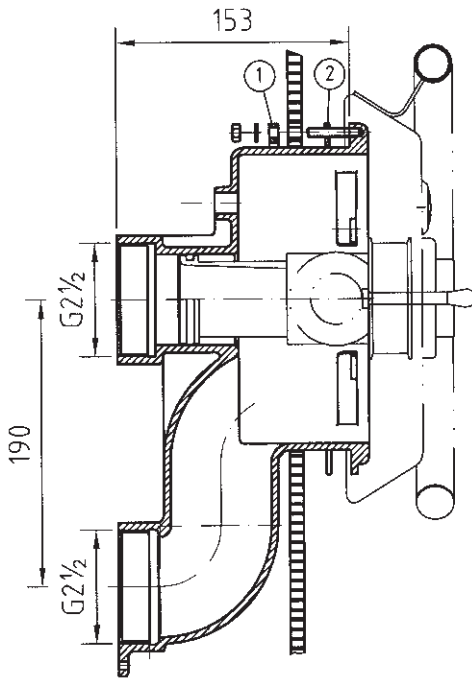
Zestaw montażowy do basenów gotowych

Typ TAIFUN

Einbausatz Art.-Nr. 7614050 (153 mm),
kompl. mit ① Konterring und ② Dichtung.

Wall pack code 7614050 (153 mm),
compl. with ① counter-ring and ② seal.

Zestaw montażowy kod 7614050 (153 mm),
kompl. z nakrętką (1) i uszczelką (2).

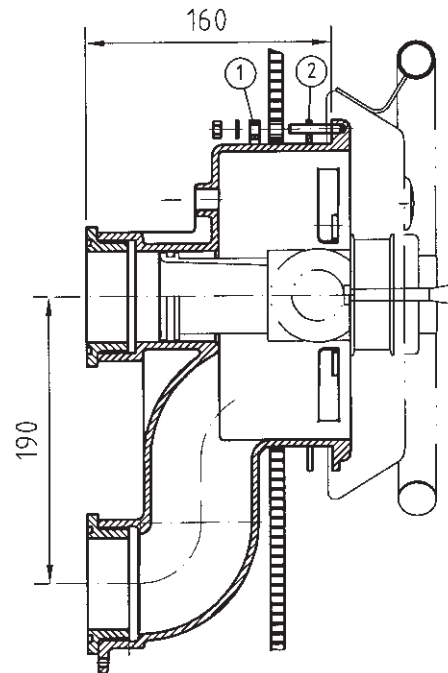


Typ TAIFUN - kompakt / compact /

Einbausatz Art.-Nr. 7614150 (160 mm),
kompl. mit ① Konterring und ② Dichtung.

Wall pack code 7614150 (160 mm),
compl. with ① counter-ring and ② seal.

Zestaw montażowy kod 7614150 (160 mm),
kompl. z nakrętką (1) i uszczelką (2).



Typ TAIFUN DUO

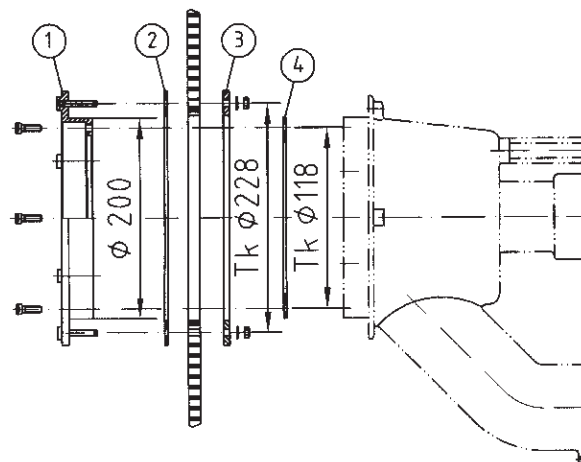
(TAIFUN / TAIFUN - kompakt)

Flanschringsatz für Fertigbecken
Art.-Nr. 7986050 kompl.:

Flange kit for prefabricated pools
code 7986050 compl.:

Zestaw kołnierzy do basenów gotowych,
kod 7986050 kompl.:

- ① Flansch / flange / kołnierz
- ② Dichtung / seal / uszczelka
- ③ Konterring / counter-ring / nakrętka
- ④ Dichtung / seal / uszczelka

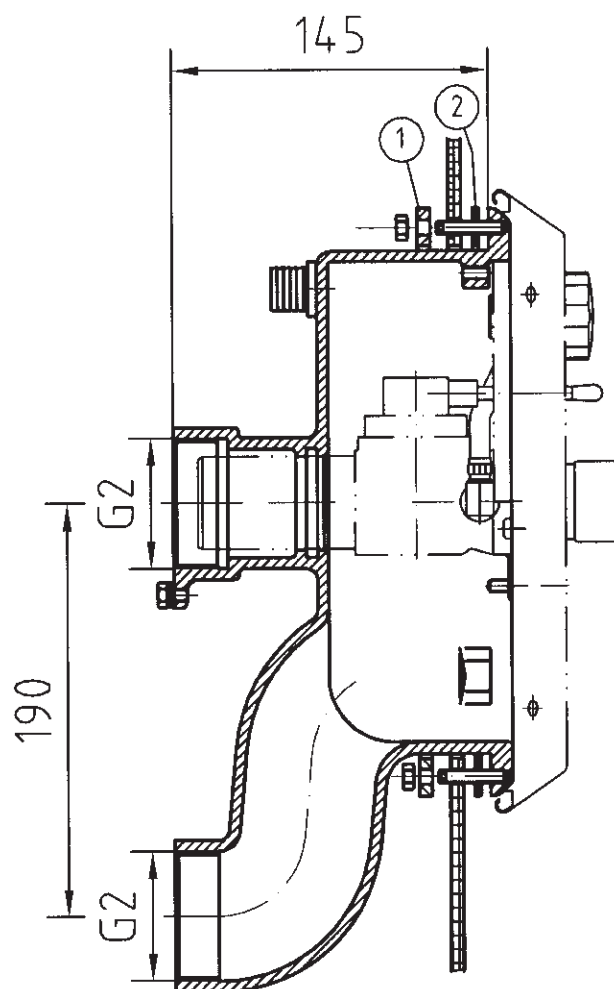


Typ JUNIOR

Einbausatz Art.-Nr. 8001050 (145 mm),
kompl. mit ① Kontering und ② Dichtung.

Wall pack code 8001050 (145 mm)
compl. with ① counterring and ② seal.

Zestaw montażowy kod 8001050 (145 mm)
kompl. z nakrętką (1) i uszczelką (2).



FitStar®

VitaLightD®

AllFit®

SpringFit®

brands of Hugo Lahme GmbH



Największy w Polsce
dostawca artykułów
do basenów kąpielowych

Hugo Lahme

Perfektion in jedem Element.

Kahlenbecker Straße 2 · 58256 Ennepetal · Germany
Telefon +49 (0) 23 33 / 96 96-0 · Telefax +49 (0) 23 33 / 96 96 46
E-Mail: info@lahme.de · Internet: www.lahme.de